

## Determinants of Under-nutrition in Children and Assessment of Management at Different level of Health Care

बच्चों में कुपोषण के निर्धारक तत्व और स्वास्थ्य देखभाल के भिन्न-भिन्न स्तरों पर प्रबंधन का आंकलन

**District Program Officer**

**State:** राज्य

**District:** जिला

**Partner Institute / Medical College:** सहभागी संस्थान / मेडिकल कॉलेज

Date of Interview	DD	MM	YY	Duration of Interview	Starting	Closing
साक्षात्कार की तारीख	दिन	महीना	वर्ष	साक्षात्कार की अवधि	Hrs. & Min	Hrs. & Min

### Instructions for filling up the schedules

अनुसूचियां भरने के लिए अनुदेश

Dear friends,

प्रिय मित्रगण,

- Do not prompt any answer.  
उत्तर के लिए संकेत मत दीजिए  
Please record the responses in appropriate boxes.  
कृपया उत्तर उपर्युक्त बॉक्स में रिकार्ड करें।
- The elicited information will be treated as confidential and used to understand the current nutritional practices  
दी गई सूचना गोपनीय रखी जाएगी और उसका उपयोग पोषण पद्धतियां समझने के लिए की जाएगी।

Use **ONLY PENCIL** to fill the schedule

अनुसूची भरने के लिए पेंसिल का प्रयोग करें।

**NAMASKAR**, My name is \_\_\_\_\_. I would like to discuss few topics which will help us to improve the health care services and nutrition levels in your area. I would appreciate if you could spare your valuable time to answer my questions. Your responses will be treated as confidential.

नमस्कार मेरा नाम ..... है। मैं आपसे कुछ ऐसे विषयों पर चर्चा करना चाहता हूँ कि जो हमें आपके क्षेत्र में स्वास्थ्य सेवा तथा पोषण के स्तर को सुधारने मदद करेगा। अगर आप बहुमूल्य समय देकर प्रश्नों का उत्तर देंगे तो हम आपके आभारी होंगे आपका उत्तर गोपनीय रखा जाएगा।

**Section 1: General Information**

**अनुभाग 1 : सामान्य सूचना**

1. In your sector, which are the **priority health issues** in children under five years?  
आपके क्षेत्र/जिले में छः वर्ष से कम आयु के बच्चों में प्राथमिक स्वास्थ्य समस्याएं (मुद्दे) क्या हैं

2. In your district, approximately what percentage/**proportion** of children is **undernourished**?

आपके क्षेत्र में उन बच्चों का अनुमानित प्रतिशत/आधार क्या है जो कुपोषित हैं?

3.	<p>What <b>special programs</b> are <b>focusing</b> on <b>nutrition</b> of mother and child in your district/area?  आपके ज़िले में माँ और बच्चे के पोषण सम्बंधी कौन सी समस्या पर विशेष ध्यान दिया जा रहा है?</p>
4.	<p>What is your <b>contribution/role</b> in helping to <b>implement nutritional</b> programs?  बाल स्वास्थ्य कार्यक्रम में पोषण से जुड़े हिस्से को लागू करने में आपका क्या योगदान रहा है, आपकी क्या भूमिका रही है?</p>

**Section 2: Perception**

अनुभाग 2 : अल्प पोषण की प्रत्यक्ष जानकारी

5. In your **perception** what are the **beliefs** /rituals /taboos/rumours /practices in community and families leading to **undernutrition** in children?  
बच्चों के कुपोषण के सम्बन्ध में जो कुरीति, धारणा, अंध-विश्वास, या अफवाह समाज या परिवार के बीच पाई जाती है, उसके बारे में आप क्या जानते हैं?

6. Why do some families **fail to identify undernutrition** in under 5 yrs children?  
कुछ परिवार अपने बच्चों और पांच वर्ष के कम आयु के बच्चों में कुपोषण पहचानने में असफल क्यों होते हैं?

7.	<p>In your view, what are the <b>factors</b> that <b>prevent</b> families to <b>seek care</b> for their <b>undernourished</b> children?  आपके विचार में वे क्या कारण हैं जो माता-पिता को अपने कुपोषित बच्चों की देखभाल करने से रोकते हैं?</p>
8.	<p>In your opinion, what are the <b>underlying factors</b> that contribute to <b>undernutrition</b> in children in this district?  आपकी राय में, आपके क्षेत्र में ऐसे कौन से कारण जड़ में हैं जो बच्चों के कुपोषण को बढ़ावा देते हैं?</p>

<p>9.</p>	<p>What <b>steps</b> have been taken through <b>existing child health</b> programmes to address the factors contributing to <b>undernutrition</b>?  वर्तमान बाल-स्वास्थ्य कार्यक्रम में बच्चों के कुपोषण के कारणों को दूर करने के लिए कौन-कौन से कदम उठाए गये हैं?</p>
<p>10.</p>	<p>What are the <b>characteristics</b> of the <b>families</b> which have children with <b>undernutrition</b>? (Probe for families other than BPL)  किस तरह के परिवार में कुपोषण से ग्रस्त बच्चे पाये जाते हैं?  (छानबीन: गरीबी रेखा से नीचे वाले परिवार को छोड़ कर)।</p>

11.	<p>You must have seen some children who are <b>born with normal weight</b> at birth but <b>later</b> become <b>undernourished</b>, what do you think the <b>reasons are</b>?</p> <p>आपने देखा होगा कि कुछ बच्चे जन्म के समय ठीक रहते हैं यानी उनका वज़न ठीक रहता है किंतु बाद में कुपोषित हो जाते हैं। आप के विचार से इसका क्या कारण हो सकता है?</p>
<p><b>Section 3: Services ICDS</b>  <b>अनुभाग 3 : ICDS सेवाएं</b></p>	
12.	<p>What <b>nutrition related services</b> are currently being provided under <b>ICDS</b>?</p> <p>आप कैसे सुनिश्चित करते हैं कि सभी पात्र <b>ICDS</b> लाभार्थियों की पहचान की जाती है?</p>

13.	What is the kind of <b>supplementary food</b> being distributed at the AWC? आंगनबाडी में किस प्रकार का पूरक भोजन वितरित किया जा रहा है?	
	<b>Group</b> समूह	<b>Full description</b> पूरा विवरण
	a. Young Child (7m-3 years) क. शिशु (7 महीने –3 वर्ष)	
	b. Toddlers (3-6 years) ख. बच्चा (3–6 वर्ष)	
	c. Pregnant Mothers ग. गर्भवती माताएं	
	d. Lactating Mothers घ. स्तनपान कराने वाली माताएं	

<p><b>14.</b></p>	<p>In the last one year has there been any <b>difficulty</b> in <b>implementing</b> the nutritional <b>supplementation under ICDS</b>?</p> <p>पिछले एक वर्ष में पोषण अनुपूरक के क्रियान्वयन में क्या कोई कठिनाई हुई है?</p> <p>(Probes) (गईराई से ज्ञात करें)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nutritional supplement availability on regular basis</b> नियमित आधार पर पोषण पूरक की उपलब्धता</li> <li>• <b>Availability of anganwadi worker/helper</b> आंगनबाड़ी कार्यकर्ता/सहायक की उपलब्धता</li> <li>• <b>Mobility</b> गतिशीलता</li> </ul>
<p><b>15.</b></p>	<p>How have these <b>difficulties</b> been addressed?</p> <p>इन को ठीक कैसे करते हैं?</p>

16.	<p>In your area/district what proportion of <b>eligible beneficiaries</b> are <b>not utilizing</b> the services and what are the possible reasons</p> <p>ऐसे कौन से परिवार हैं जो आंगनवाड़ी केन्द्र की सुविधा नहीं ले पाते? ऐसा क्यों है?</p>
	<p>a. Mothers क. माताएं</p>
	<p>b. Children ख. बच्चे</p>
17.	<p>What <b>steps</b> have been taken to include the <b>non-utilizer</b> of <b>Anganwadi centres</b>?</p> <p>आंगनवाड़ी केन्द्रों का उपयोग न करने वालों को शामिल करने के लिए क्या उपाय किए गए हैं?</p>

<p><b>18.</b></p>	<p>What <b>proportion</b> of children under five do not consume the <b>supplementary food</b> offered in the Anganwadi centre itself and take home. Why?  पांच वर्ष के कम आयु के कितने बच्चे आंगनवाड़ी केन्द्र में ही दिया गया पूरक भोजन नहीं खाते हैं आर घर ले जाते हैं क्यों?</p>
<p><b>19.</b></p>	<p>How do you <b>follow up</b> children identified as malnourished?  आप कुपोषित बच्चे के रूप में पहचाने गए बच्चों का अनुवर्तन कैसे करते हैं?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Consume additional rations (take home rations)</b>  अतिरिक्त राशन उपयोग करते हैं (घर को ले जाते हैं)</li> <li>• <b>Regular weighing</b>  नियमित रूप से वजन लेते हैं</li> <li>• <b>Referral</b>  परामर्श</li> <li>• <b>Tracking dropouts</b>  बीच में ही छोड़ने वालों का पता करते हैं</li> </ul>

20.	<p>Please give a <b>brief description</b> of services being provided (as per project norms) to children under five and pregnant women in the AWCs?  कृपया <b>AWCs</b> में पांच वर्ष के कम आयु के बच्चों और गर्भवती माताओं को दी जा रही सेवाओं (परियोजना के मानदण्डों के अनुसार) सेवाओं का संक्षिप्त विवरण दें।</p>
<p><b>Section 4: Finances</b>  अनुभाग 4 : वित्त</p>	
21.	<p>What is the <b>process</b> of release of funds to <b>ICDS center</b>?  <b>ICDS</b> केन्द्र को फण्ड रिलीज करने की क्या प्रक्रिया है?</p>

22.	<p>During last fiscal year did you <b>experience delays and difficulties</b> in release of funds? If yes what are the reasons for?          क्या आपने पिछले वर्ष के दौरान फण्ड रिलीज में विलम्ब और कठिनाईयां अनुभव की? यदि हां इसके कारण क्या थे?</p>	
	<p><b>a. Delays</b> in the release of funds          क. फण्डों के रिलीज में विलम्ब</p>	
	<p><b>b. Difficulties</b> in the release of funds          ख. फण्डों के रिलीज में कठिनाईयां</p>	

**Section 5: Training and Management**

अनुभाग : प्रशिक्षण एवं नियंत्रण

23.	<p>During the last 12 months, what kind of <b>action</b> have you taken to improve the <b>functioning</b> of the <b>AWCs</b> that were not doing well?          पिछले 12 महीनों के दौरान आपने आंगनबाड़ी केन्द्र के कार्यकरण सुधारने के लिए किस प्रकार की कार्यवाही की जो अच्छा नहीं कर रहे थे।</p>	

**Section 6: Inter Sectoral Coordination**

अनुभाग 6 : अन्तः क्षेत्रीय समन्वय

24.	Which all departments are involved in child nutrition in your district ? What is their role? आपके जिले में बाल पोषण में कौन-कौन विभाग शामिल हैं? उनकी क्या भूमिका है?		
	<b>Name of departments</b> विभागों का नाम	<b>Name of departments</b> विभागों का नाम	
25.	a. What <b>difficulties</b> do you face in <b>coordinating</b> at different levels and what is done to overcome? आप भिन्न-भिन्न स्तरों पर समन्वय करने में किन कठिनाईयों का सामना करते हैं? और उन्हें दूर करने के लिए क्या उपाय किया जाता है?		
		<b>Difficulties</b> मुश्किलें	<b>Step to overcome</b> निवारण के उपाय
	a. Block Level क. खण्ड स्तर		
	b. Village Level ख गांव स्तर		

26.	<p>In your view, what <b>difference</b> has <b>VHND</b> made in <b>delivering</b> the <b>services</b> to the community?  आपके विचार में, समुदाय को सेवाएं प्रदान करने में VHND से क्या फर्क आया है?</p>
27.	<p>In your view, what <b>difference</b> has <b>VHND</b> made in <b>building relationship</b> with ANM, ASHA ?  आपके विचार से, उक्त दिवस को मनाने से आपके और आंगनवाड़ी वर्कर या ए. एन. एम. के संबंध में क्या अंतर आया है?</p>

<b>28.</b>	What <b>role</b> is played by the following in child nutritional activities? बाल पोषण के कार्यों में निम्नलिखित ने क्या भूमिका निभाई है?
	<b>Role</b> भूमिका
a. NGO's/ CBO's क. गैर सरकारी संस्थाएँ/बीपीओ	
b. Local leadership/ PRI's ख. स्थानीय नेतृत्व/पीआरआई	

**Section 7: Supervision And Monitoring**

**अनुभाग 11: पर्यवेक्षण एवं मानिट्रिंग (अनुवीक्षण)**

<b>29.</b>	How do you <b>monitor nutritional related</b> activities of under 5 years children in your district? आपके जिले में 5 वर्ष से कम आयु के बच्चों के पोषण सम्बंधी कार्यों की मानिट्रिंग कैसे की जाती है?

**Section 8: Social Mobilization**

## अनुभाग 8 : सामाजिक गतिशीलता

30.	<p>How is <b>awareness</b> created about the <b>importance</b> of <b>child nutrition</b> among community members and family members in your district? ( Probe: method of communication)</p> <p>आपके क्षेत्र में समुदाय और परिवार के सदस्यों में बाल पोषण के महत्त्व के बारे में जागरूकता कैसे पैदा की जाती है? (गहराई से ज्ञात करे: संचार विधि)</p>								
31.	<p>What is the following stakeholder contributing to <b>create awareness</b> on child nutrition?</p> <p>बाल पोषण पर जागरूकता पैदा करने के लिए निम्नलिखित स्टेक होल्डर क्या योगदान कर रहे हैं?</p> <table border="1" data-bbox="276 1120 1482 2004"><tr><td data-bbox="276 1120 683 1310">a. NGO/ BPO क. गैर सरकारी संस्थाएं / बीपीओ</td><td data-bbox="683 1120 1482 1310"></td></tr><tr><td data-bbox="276 1310 683 1534">b. PRI/ Panchayat ख. पीआरआई / पंचायत</td><td data-bbox="683 1310 1482 1534"></td></tr><tr><td data-bbox="276 1534 683 1758">c. Local Leader ग. स्थानीय नेता</td><td data-bbox="683 1534 1482 1758"></td></tr><tr><td data-bbox="276 1758 683 2004">d. Family members घ. परिवार के सदस्यों</td><td data-bbox="683 1758 1482 2004"></td></tr></table>	a. NGO/ BPO क. गैर सरकारी संस्थाएं / बीपीओ		b. PRI/ Panchayat ख. पीआरआई / पंचायत		c. Local Leader ग. स्थानीय नेता		d. Family members घ. परिवार के सदस्यों	
a. NGO/ BPO क. गैर सरकारी संस्थाएं / बीपीओ									
b. PRI/ Panchayat ख. पीआरआई / पंचायत									
c. Local Leader ग. स्थानीय नेता									
d. Family members घ. परिवार के सदस्यों									

**Section 9: Suggestion**

अनुभाग 8 : सुझाव

**32.** There has been phenomenal **economic growth** in last 10-15 years in the country, still almost half of our under 5 children are **undernourished**? What is your opinion?  
देश में पिछले 10–15 वर्षों में अदभूत आर्थिक विकास हुआ है, फिर भी पांच वर्ष से कम आयु के लगभग आधे बच्चे अल्प पोषित हैं, क्यों?

**33.** In your view, what should be done to **minimize** the problem of **under nutrition in children**?  
आपके विचार में बच्चों में अल्प पोषण की समस्या को कम के लिए क्या किया जाना चाहिए?

**Quality Check Sheet**  
गुणवत्ता जाँच पत्रक

**Section 1: For the Interviewer: (साक्षात्कारकर्ता के लिए)**

**Interviewer's Observations about Respondent:**

उत्तरदाताओं के बारे में साक्षात्कारकर्ता के प्रेक्षण :

- |  |                                |                                     |
|--|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Very Co-operative<br>1. बहुत सहयोगशील | 2. Co-operative<br>2. सहयोगशील | 3. Non Co-operative<br>3. असहयोगशील |
|--|--------------------------------|-------------------------------------|

**General Comments about the overall Interview:**

पूरे साक्षात्कारकर्ता के बारे में सामान्य टिप्पणियाँ

Name of Interviewer: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

साक्षात्कारकर्ता का नाम :

हस्ताक्षर :

Name of Recorder: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

रिकार्डकर्ता का नाम :

हस्ताक्षर :

\*\*\*\*\*

**Section 2: Quality Check at Senior Investigator and PI level**

अनुभाग 2: वरिष्ठ अन्वेषक और पी.आई स्तर पर गुणवत्ता जाँच:

- |                             |               |                   |                     |
|-----------------------------|---------------|-------------------|---------------------|
| a. Audio Quality:           | 1. Good       | 2. Ok             | 3. Poor (noisy)     |
| b. Transcription:           | 1. Adequate   | 2. Inadequate     |                     |
| c. Translation:             | 1. Adequate   | 2. Inadequate     |                     |
| क. गुणवत्ता                 | 1. अच्छा      | 2. ठीक            | 3. खराब कोलाहलपूर्ण |
| ख. नियतरण                   | 1. पर्याप्त   | 2. अपर्याप्त      |                     |
| ग. अनुवाद                   | 1. पर्याप्त   | 2. अपर्याप्त      |                     |
| <b>Quality of Schedule:</b> | 1. Acceptable | 2. Not acceptable |                     |
| अनुसूची की गुणवत्ता         | 1. स्वीकार्य  | 2. अस्वीकार्य     |                     |

**If not acceptable, assign reasons:**

यदि अस्वीकार्य है तो कारण बताएं

**Signature of Senior Investigator with Date**

वरिष्ठ अन्वेषक के हस्ताक्षर और तारीख

**Signature** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

हस्ताक्षर :

तारीख :

**Name of Senior Investigator:** \_\_\_\_\_

वरिष्ठ अन्वेषक का नाम:

**Date of dispatch to the CCO:** \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

सी.सी.ओ. को पश्चित करने की तारीख :

\*\*\*\*\*

**Section 3: Quality Check at CCO**

अनुभाग 3: सी.सी.ओ. पर गुणवत्ता जाँच :

- |                             |               |                   |
|-----------------------------|---------------|-------------------|
| <b>Quality of Schedule:</b> | 1. Acceptable | 2. Not acceptable |
| अनुसूची की गुणवत्ता         | 1. स्वीकार्य  | 2. अस्वीकार्य     |